1811. No. 2[illegible]

GAZETTE DU DÉPARTEMENT DE L'EMS-OCCIDENTAL.

MARDI le 24 Septembre.

[illegible] Baron, [illegible] van het Legioen van Eer, PREFECT in het Departement van de WESTER-EEMS, brengt by dezen ter kennis van de daarby belanghebbenden, dat, ingevolge decisie van den Heere *Intendant van Binnenlandsche [illegible]* den 13 dezer, de Remplaçanten niet behoeven in het zelfde Departement [illegible] verkregen hebben, overeenkomstig [illegible] bepalingen van de [illegible], en voorts de [illegible] van de Algemeene Instructie gevorderde Vereischten hebben.

GRONINGEN [illegible] *De Prefect voornd.*
den 19 September 1811. H. L. WICHERS.

De Ryks-Baron, Ridder van het Legioen van Eer, PREFECT in het Departement van de WESTER-EEMS, brengt by dezen ter kennis van de daarby belanghebbenden, dat de acten van notorieteit, bekleed met de formaliteiten by art. 71 en 72 van de Code Napoleon voorgeschreven, des noodig, die van den Burgerlyken staat kunnen vervangen, en dat dus de persoon, waarvan de geboorte door eene acte van notorieteit bewezen wordt, als Remplaçant kan dienen, [illegible] voor 't overige de andere vereischten heeft, welke de Algemeene Instructie vorderd.

GRONINGEN [illegible] *De Prefect voornoemd.*
den 21 September 1811. H. L. WICHERS.

KENNISGEVING.

De MAIRE der STAD GRONINGEN verwittigt mits dezen de personen van

F. Schläm, J. Heppenaar, Sergeanten-majoor; B. Rypma, C. Scheer, M. Zander, Pieter Voogd, J. Volters, Wynand Stechans, H. Stebers, N. Groeneman, Sergeanten; J. Pfaf, Corporaal; J. Strekker, C. Henning, [illegible] Soldaten;

[illegible] by het Bureau van [illegible] zullen [illegible] en door dezelve kunnen worden afgehaald.

Op het Stadshuis in GRONINGEN den 20 September 1811.

De Maire voornd.
WM. SICCAMA.

De *MAIRE* der STAD GRONINGEN, brengt by dezen ter kennis van de daar by belanghebbenden, dat er op het Bureau van den Ambtenaar van den Burgerlyken Stand zal worden gevaceert, tot het aangeven van Geborenen en Overledenen, des morgens van negen tot twaalf uren; als mede voor het opmaken der Huwelyks-acten, voor de genen, welke zich des *Zondags* daar aanvolgende zouden begeeren te doen copuleeren, des *Vrydags* morgens van negen tot twaalf uren, en dat zy, die de Huwelyks-proclamatien zouden willen laten aanteekenen, zich van nu voortaan ten dien einde op het bovengemelde Bureau, des *Zaturdags* morgens van negen tot twaalf uren, zullen hebben te vervoegen.

Op het Stadshuis in GRONINGEN den twee-en-twintigsten September 1811.

De Maire voornd.
WM. SICCAMA.

NOUVELLES.

TURQUIE.

CONSTANTINOPLE le 25 Juillet. Le capitan pacha est toujours contrarié par les vents, sa flotte n'est pas encore entrée dans la mer Noire. Ce retard est très fâcheux pour nous, et les Russes en profitent pour nous faire tout le mal qu'ils peuvent. Deux de leurs frégates ont fait plusieurs prises dans le courant de l'été, et dernièrement elles ont amené à [illegible] bâtimens chargés de provisions, destinées aux places [illegible]. *(Courrier [illegible].)*

HONGRIE.

PRESBOURG le 4 Septembre. Une lettre de Bucharest même, écrite le 5 Août, fait connaître qu'à cette époque les Russes s'étaient maintenus dans toutes leurs positions en Valachie, et qu'on avait pris des mesures très-efficaces pour les empêcher d'être forcés de repasser le fleuve.

(Courrier de l'Europe.)

ALLEMAGNE.

HERMANSTADT le 15 Août. [illegible] en Servie. Les Grecs partisans de la Russie ont tous quitté la Valachie; plusieurs ont demandé à se rendre à Vienne, mais on n'a pas voulu les recevoir, attendu qu'il y a déjà une trop grande quantité d'étrangers dans cette ville.

(Journ. de l'Empire.)

VIENNE le 4 Septembre. Les nouvelles de Turquie nous apprennent qu'il s'est livré un combat sanglant sur les bords du Timok, entre un corps de l'armée ottomane et une partie de l'aile droite de l'armée Russe. Après une forte résistance, les Russes ont cédé le terrain en effectuant leur retraite. Les deux ponts de communication des Russes, entre Orsowa et Widdin, sont encore protégés; mais si les Turcs continuent leur marche rapide, ils pourront opérer leur jonction avec la garnison turque d'Orsowa, et rompre toute communication entre les Russes et les Serviens.

On mande de Bucharest qu'enfin les sollicitations instantes du général en chef Kutusow ont obtenu de la cour de Pétersbourg de nombreux renforts. Ils s'avancent à marches forcées de plusieurs provinces méridionales de l'Empire Russe, et l'on espère qu'ils arriveront encore à tems pour que le général Russe conserve ses positions actuelles. D'un autre côté, les Turcs poursuivent avec vivacité leurs avantages.

(Gazette de France.)

ANGLETERRE.

LONDRES le 6 Septembre. Le Journal Anglais the Times rapporte: Les lettres particulières apportées par la malle d'Anholt de dimanche dernier, annoncent que le gouverneur français a pris à Hambourg de nouvelles mesures de sévérité pour empêcher tout commerce avec l'Angleterre. Ayant reussi à couper toute communication entre Hambourg et Heligoland, il porte à présent son attention sur la correspondance entre cette ville et Gothenbourg, pour tâcher de découvrir, s'il y a quelque communication commerciale avec l'Angleterre par ce moyen. [illegible] Hambourg pour être envoyées [illegible] ont été [illegible]; on a découvert par là que quelques-unes de ces lettres étaient exclusivement destinées pour des négocians anglais. Ces dernières lettres ont été arrêtées, et les personnes qui les avaient écrites ont été punies. Les lettres de Hambourg subiront dorénavant une inspection, avant d'être envoyées à Gothenbourg.

(Le Moniteur.)

LONDRES le 11 Septembre. S. Maj. est dans le même état où elle s'est trouvée depuis quelques jours. Nous remarquons, dit le Courier, que la maladie du roi dure déjà depuis onze mois. L'âge avancé du malade ne permet guère d'espérer qu'il recouvre jamais ses facultés mentales, quoiqu'il soit possible que sa santé physique résiste long-tems.

L'amirauté a donné l'ordre de tenir constamment une petite croisière de bateaux de pilotes au nord de l'Irlande, du côté de Long-Swilly.

Les catholiques continuent de s'assembler en Irlande, et le gouvernement de cette contrée persiste à vouloir s'opposer à ces réunions.

Le 7 de ce mois, les catholiques du comté de Kildare se sont réunis à Naas; ils ont nommé dix gentilshommes qu'ils ont chargés de préparer une adresse qui doit être présentée en leur nom au parlement. M. Latouche, député de ce comté, a déclaré qu'il appuieroit leur demande dans la chambre des communes. Lord Cloncurry a trouvé juste et convenable que les catholiques fussent appellés à jouir de tous les privilèges de la Constitution. Cet avis a été aussi celui de M. Henri de Straffan, beau-frère du duc de Leinster.

Il y a maintenant quatorze régimens de milices anglaises en Irlande. Trois régimens de milices irlandaises viennent d'arriver en Ecosse.

(Gazette de Rotterd.)

COURANT VAN HET DEPARTEMENT VAN DE WESTER-EEMS.

DINGSDAG den 24 September.

NIEUWSTYDINGEN.

TURKYE.

CONSTANTINOPEL den 25 July. De kapitein pacha wordt by aanhoudendheid door de winden tegengehouden; zyne Vloot heeft nog niet in de Zwarte Zee kunnen komen. Dit verwyl is voor ons ongelukkig, en de Russen bedienen er zich van, om ons al het kwaad te doen, dat zy kunnen. Twee van hunne fregatten hebben in dezen zomer verscheidene pryzen gemaakt, en onlangs te [illegible] [illegible] en [illegible] van [illegible] opgebragt. *(Courier [illegible])*

HONGARYE.

PRESBURG den 4 September. Een brief uit Bucharest zelve, van den 5 Augustus, maakt bekend, dat op dat tydstip de Russen zich in alle hunne stellingen in Wallachye hadden staande gehouden, en dat men zeer krachtdadige maatregelen had genomen, om voor te komen, dat zy konden worden genoodzaakt, weder over den vloed te trekken. *(Courrier de l'Europe.)*

DUITSCHLAND.

HERMANSTAD den 15 Augustus. De Russen hebben drie regimenten voetvolk in Servie. De Grieken, welke de party der Russen aankleven, hebben alle Wallachye verlaten; verscheiden hebben gevraagd, naar Weenen te mogen komen; maar men heeft hun dit niet willen toestaan, dewyl er reeds een te groot aantal vreemdelingen in die stad zyn. *(Journ. de l'Empire.)*

WEENEN den 4 September. De tydingen uit Turkye melden ons, dat er aan de oevers van den Timok een bloedig gevecht is voorgevallen, tusschen een corps van het Ottomanisch leger en een gedeelte van den regter vleugel van dat der Russen. Na een hevigen wederstand, hebben de Russen het terrain verlaten en hunnen aftogt bewerkstelligd. De twee bruggen van gemeenschap, die de Russen tusschen Orzowa en Widdin hebben, worden nog beschermd; doch indien de Turken hunnen snellen togt voortzetten, zullen zy zich kunnen vereenigen met de Turksche bezetting van Orzowa, en alle gemeenschap der Russen met de Serviers afsnyden.

Men meldt van Bucharest, dat de dringende verzoeken van den opperbevelhebber Kutusow eindelyk van het hof van Petersburg talryke versterkingen hebben te weeg gebragt. Dezelve rukken uit verscheiden zuidelyke provintien van het Russisch Ryk, met geforceerde marschen aan, en men hoopt, dat zy nog tydig genoeg zullen aankomen, om den Russischen generaal zyne stellingen te doen behouden. Van den anderen kant zetten de Turken hunne voordeelen met levendigheid voort. *(Gazette de France.)*

ENGELAND.

LONDON den 6 September. Het Engelsche blad the Times meldt: Byzondere brieven, door het valies van Anholt van ll. zondag medegebragt, berigten, dat de Fransche gouverneur te Hamburg nieuwe gestrenge maatregelen genomen heeft, om allen koophandel met Engeland te beletten. Daar het hem gelukt is, alle gemeenschap tusschen Hamburg en Helgoland af te snyden, vestigt hy nu zyne aandacht op de correspondentie, tusschen deze stad en Gothenburg, ten einde te ontdekken, of er eenige commercieele gemeenschap met Engeland langs deze kant plaats heeft. Ten dien einde zyn er drie valiezen met brieven, welke te Hamburg gereed waren, om naar Gothenburg gezonden te worden, aangehouden, en de brieven bezigtigd. Men heeft op die wyze ontdekt, dat sommige van die brieven bepaaldelyk voor Engelsche kooplieden gedestineerd waren. Deze laatste brieven zyn aangehouden, en de personen, welke dezelve geschreven hadden, zyn gestraft. De brieven van Hamburg zullen voortaan bezigtigd worden, alvorens dezelve naar Gothenburg gaan.

(Moniteur.)

LONDON den 11 September. Zyne Majesteit is in denzelfden staat als hoedanig dezelve zich sedert eenige dagen bevond. Men merkt op, zegt de Courier, dat de ziekte des Konings reeds sedert elf maanden duurt. De gevorderde ouderdom van den zieken laat weinig hoop over, dat hy ooit het gebruik zyner geestvermogens weder krygen zal, hoewel het mogelyk is dat zyne physike gezondheid lang weerstand biedt.

De admiraliteit heeft bevel gegeven om steeds een kleine kruistogt van loodsbooten te houden, ten noorden van Yrland, van den kant van Long-Swilly.

De katholyken gaan steeds voort vergaderingen te houden in Yrland, en het gouvernement van dat land volhardt in zich tegen die verzamelingen aan te kanten.

Den 7 dezer hebben zich de katholyken van het graafschap Kildare te Naas vereenigd; zy hebben tien heeren benoemd, welke zy belast hebben met een adres op te stellen, hetwelk in hun naam aan het parlement moet voorgedragen worden. De heer Latouche, gedeputeerde van dat graafschap, heeft verklaard, dat hy hun verzoek in het huis der gemeenten zoude ondersteunen. Lord Cloncurry heeft het regtvaardig en behoorlyk gevonden, dat de katholyken geroepen werden, om alle de privilegien van de constitutie te genieten. Dit berigt heeft ook de heer Henry de Straffan, schoonbroeder van den hertog van Leinster, gegeven.

Er zyn thans in Yrland veertien regimenten Engelsche militie. Drie regimenten Yrsche militie zyn in Schotland aangekomen.

(Rotterd. Court.)

F R A N C E.

PARIS *le* 13 *Septembre* La sublime porte vient de faire une publication officielle des succes de l'armée Turque sur le Danube. Cette pièce est ainsi conçue:

„ Tout le monde sait combien d'efforts la sublime porte a employés pour fauver et arracher des mains des Russes les ennemis de la foi Musulmane et de l'empire Ottoman, les places, les châteaux et les pays dont ils se sont emparés avec prépotence. Elle a accumulé cette année plus de moyens et de préparatifs militaires que les autres années; et si l'année passée Bosnak age, commandant de Rudschuck, a été forcé de livrer cette place, ce n'a été qu'après un siége rigoureux de trois mois et demi, qui a réduit la garnison à manquer de vivres, et elle n'en est sortie qu'avec les honneurs de la guerre et avec armes et bagages. Le changement du grand visier a donné un mouveau courage à l'armée, et tous les vrais croyans ont été animés du même esprit et du même zèle. Ils les ont portés à delivrer des mains des ennemis de la religion toutes les places dont ils s'étaient emparés le long du Danube, depuis Sunné Bogazi jusqu'à Silistrie; et après que Silistrie a été pris par les généraux efforts de nos combattans, on a projeté de délivrer Rudschuck des mains des ennemis. Notre armée victorieuse s'est d'abord rendue au village de Casikeni, près de Rudschuck Elle a livré bataille sous les ordres de S Exc. Ali pacha de Cars, commandant l'avantgarde de l'armée; là les Russes ont été défairs complérement et mis en déroute; ils se sont retirés à Sa ribaïr, à une demiheure de Rudschuck, et ils s'y sont mis à l'abri de retranchemens qu'ils y avaient élevés, en y attendant le malheureux sort qui leur était réservé trois joirs après. S. Exc. Vedi pacha, fils de Tepedelenti-Ali pacha, commandant l'aile droite de l'armée, avec les autres chefs principaux, le commandant de l'avant garde de l'armée susdite, et S. Exc. Tchaparzade-Dgelaleddin pacha et autres chefs commandant l'aile gauche, et S. A. la grand-visir, généralissime de l'armée, étant au centre et à la tête de ses troupes, ont attaqué vigoureusement les ennemis; le feu de la guerre parcourait tous les rangs, et moissonnait les victimes. Le sang des ennemis a coulé pendant sept à huit heures, et les Russes ne pouvant plus résister au courage et à l'intrépidité des vrais croyans, ont proclamé leur défaite. Nos troupes victorieuses se sont enrichies des dépouilles de l'ennemi, qui a cru trouver encore son salut dans les murs de Rudschuk.

Le jeudi 13 de Djemazinklahir (4 Juillet), le grand-visir, avec tous les autres pachas et autres chefs de l'armée, s'est mis en marche contre les ennemis de la foi; il a mis la siége devant Rudschuck, en élevant des batteries devant la place; et quoique les boulets de canon et les bombes des Russes incommodassent nos troupes, ils ne leur firent rien perdre de leur fermeté et de leur courage; trois fois elles allèrent à l'assaut; mais leurs efforts échouèrent devant les ouvrages de fortification de la place. Cependaut les Russes craignant de ne pouvoir résister à un quatrième assant que nos troupes leur auraient livré, ont évacué la place de nuit, et on passé à Giurgewo. Aussitôt que nos braves troupes ont eu la nouvelle de la fuite des Russes, elle se sont précipités dans Rudschuck, quoique Kutusow, général-en-chef de l'armée Russe eût passé par la rive droite du danube avec 40,000 hommes, et quoique les Russes qui étaient á Widdin, y eussent rassemblé et amené beaucoup de monde. Cépendant avec l'assistance et l'aide du très haut, et le secours spirituel du prince des prophètes, les troupes des vrais croyans, par le courage et le bravoure qu'elles ont deployés, ont pris à l'ennemi beaucoup de canons, de chariers de munitions, un grand nombre de prisonniers et de têtes, et entrautres une voiture attelée de six chevaux, dans laquelle il y avait un général de distinction tué. Grace au seigneur, Rudschuck a été pris, et il n'est resté deçà du fleuve aucun endroit entre les mains des Russes."

„ Outre le butin considérable qu'ont fait nos troupes, on s'est emparé de beaucoup de provisions que les Russes avaient accumulées à Rudschuck. S. A. le grand-visir, dans ses depêches du 26 de ce mois, (17 Juillet) fait le plus grand éloge de tous les pachas et autres chefs de l'armée, et les recommande a la confiance et à la bienvaillance de S. A. Le pont jeté par les Russus sur le danube a été rompu par la force des Muselmans; et un boulet ayant mis le feu à un caisson de l'artillerie, la moitié du pont a été brûlée, et l'autre moitié a été sauvée, et les Muselmans l'ont conservée. S. A le grand-visir a fait venir de Widdin tous les pontons, et il se dispose à passer ces jours-ci à Giurgewo et à prendre la place de vive force."

„ Voilà, grace, à Dieu et au bonheur de S. A., de brillantes victoires qui sont un prélude de la vengeance que nous tirerons de nos ennemis. Nous ferons encore les préparatifs les plus étendus, et nous emploierons les moyens les plus efficaces pour arracher des mains de nos ennemis les places, châteaux et pays de l'Empire Ottoman qu'ils ont envahis; et nous demandons à Dieu tout-puissant qu'ils nous accorde la grace de tirer une vengeance prompte et éclatante des ennemis de la foi et de l'Empire."

(*Courrier d'Amsterd*)

PARIS *le* 14 *Septembre*. Des nouvelles officielles des armées en Espagne mandent que le maréchal duc de Dalmatie s'est porté, au commencement du mois d'Août, sur l'armée des insurgés de Murcie, après que les Anglais avaient repassé le Guadiana et entièrement abandonné les espagnols. l'Armée de Murcie était retranchée à Baul et le général Blake l'avait réjoint avec quelques milliers d'hommes. Le général Godinot qui commandait une division de reserve, reçut ordre de marcher sur Bazà pour combattre la droite de l'ennemi, et de se porter sur les derrières des Espagnols, s'ils s'obstinaient encore à défendre le camp de Baul. Le général Leval qui commandait le quatrième corps marcha sur Baul, tendis que M le maréchal laissait une garnison suffisante à Grenade pour observer une division qui, sous le comte de Montijo, occupait divers passages sur le Rio-Grande. M. le maréchal arriva le 9 devant Baul ou l'armée des insurgés, au nombre de 21,000 combattans, s'était retranché et fit les dispositions nécessaires pour enlever cette forte position, lorsque l'ennemi, prévenu des pertes que sa droite venait d'essuyer, se retirait dans la nuit par Baza sur Murcie.

Le mouvement du général Godinot avait complettement réussi. Il avait battu les différentes divisions que l'ennemi lui opposait. Les deux collonnes se réunirent le matin du 10 Août en avant de Baza et M. le général Latour Maubourg qui prit alors le commandement de toute la cavalerie atteignit vers le midi l'arrière garde ennemie près de Cullar. Il y trouva 2000 cavaleries en position, qui couvraient la retraite du restant des troupes ennemies et les fit charger avec une perte de 200 morts et 300 prisonniers. Le général Freire qui commandait cette armée, fut blessé et se sauva pour son comte, et les autres généraux ennemis en firent autant.

Le 11 au point du jour, le général Latour Maubourg arriva avec la cavalerie à Velez el Rubio, d'où il a poussé des partis sur les divers débouchés qui conduisent en Murcie, particulièrement sur celui de Lumbreras, à trois lieues de Lorca.

La perte que les ennemis ont éprouvée dans ces diverses affaires, est très considérable, plusieurs milliers d'hommes ont été tués; un plus grand nombre blessés errent dans les montagnes, où la plupart périront; 7 à 8000 hommes se sont debandés, et rentrent en foule dans leurs foyers, en maudissant les chefs de l'insurrection et ceux qui, par des espérances trompeuses, les ont conduits à leur perte; jusqu'à présent on n'a réuni que 6 à 700 prisonniers, parmi lesquels 30 officiers. Nous avons aussi reçu 500 déserteurs, la plupart françois ou étrangers, qui, étant prisonniers de guerre, avoient été forcés par les Espagnols à servir. Le régiment des Gardes-Wallones a été entièrement détruit et ses drapeaux pris. On estime que de cette armée qui, depuis l'arrivée des divisions de Blake, était à même de faire une belle défense, il ne rentrera pas 7000 hommes en Murcie, tout le reste est dispersé. On espéroit que diverses

F R A N K R Y K.

PARYS *den* 13 *September*. De verhevene Porte heeft, op eene offi[...] wyze, de voordeelen door het Turksch leger aan den Donau behaald, pu[...] gemaakt. Dit stuk is van den volgenden inhoud:

„ Een ieder weet, hoe veele pogingen de verheven Porte in het werk ge[...] heeft, om te behouden en uit de handen der Russen, de vyanden van het [...] zelmansch geloof en van het Ottomanisch-Ryk, de plaatzen, kastelen en lan[...] waarvan zy zich door overmagt meester hebben gemaakt, te rukken. Zy [...] dit jaar hare middelen en militaire toebereidselen meer dan andere jaren v[...] nigvuldigd, en, indien in het afgeloopen jaar Bosnak aga, commandant van [...] schuck, genoodzaakt is geweest, deze plaats over te leveren, is dit ni[...] schied, dan na een streng beleg van drie en een halve maand, waar do[...] bezetting gebrek aan levensmiddelen gekregen heeft; dezelve is met kry[...] wapenen en bagagie afgetrokken. De vervanging van den groot-vizier [...] het leger nieuwen moed gegeven, en alle de ware gelovigen zyn met de[...] den geestdrift en yver bezield. Het is hun gelukt, uit handen der vyande[...] den godsdienst alle die plaatsen, waarvan zy zich langs den Donau, van S[...] Bogazé tot aan Silistria, meester hadden gemaakt, te bevryden; en na da[...] listria door de manmoedige pogingen onzer stryders genomen is geworden, [...] men besloten, Rudschuck uit handen der vyanden te bevryden. Ons ove[...] nend leger heeft zich onmiddelyk naar het dorp Casikeni, by Rudschuck [...] geven. Hetzelve heeft, onder de bevelen van z. exc. Ali pacha de Cars, k[...] mandant van de voorhoede des legers, slag geleverd; aldaar zyn de Russen [...] komen geslagen en op de vlugt gedreven; zy zyn naar Saribaïr, een half uu[...] Rudschuck, terug getrokken, en hebben zich aldaar, achter de verschansin[...] die zy opgerigt hadden, in veiligheid gesteld; het ongelukkig lot, dat haar [...] dagen daarna voorbehouden was, aldaar afwachtende. Z. exc. Vedi pa[...] zoon van Tepedelenti-Ali pacha, met de andere voornaamste opperhoofden [...] kommandant van de voorhoede van bovengemeld leger, den regter-vleugel [...] het leger kommanderende, en z. exc. Tchaparzade Dgelaleddin pacha, en [...] dere opperhoofden den linker-vleugel kommanderende, en z. hoogh. den gr[...] vizier, generalissimus der legermagt, in het centrum kommanderende en aan [...] hoofd zyner troepen, hebben den vyand heviglyk aangevallen; het oorlogs[...] doorliep alle de gelederen, en maaide de slagtoffers weg. Het bloed der vy[...] den heeft gedurende 7 à 8 uren gestroomd, en de Russen geen tegenstand mee[...] den moed en onverschrokkenheid der ware gelovigen kunnende bieden, heb[...] hunne nederlaag erkend. Onze overwinnende troepen hebben zich met den [...] des vyands, die nog geloofde zyn heil binnen de muren van Rudschuck te [...] len vinden, verrykt."

„ Donderdag den 13 van Djemazinlakhir (4 July), trok de groot-vizier [...] alle de andere pachas en overige hoofden van het leger, tegen de vyanden [...] van het geloof; hy heeft het beleg voor Rudschuck geslagen, door batte[...] voor die vesting op te werpen; en hoewel de kanonkogels en de bommen [...] Russen onze troepen ontrusten, deden zy haar echter niets van hare stand[...] tigheid en van haren moed verliezen: driemalen liepen zy storm; doch hu[...] pogingen leden schipbreuk op de vestingwerken der plaats. Echter hebben [...] Russen, vrezende, dat zy eenen vierden storm niet zouden kunnen wederstaa[...] die onze troepen hun zouden geleverd hebben, gedurende den nacht, de vest[...] verlaten en zyn naar Giurgewo getrokken. Zoodra onze dappere troepen [...] rigt van de vlugt der Russen bekwamen, wierpen zy zich binnen Rudschu[...] hoewel Kutusow, opper-bevelhebber van het Russisch leger, met 40,000 man [...] den regter oever van den Donau was overgegaan, en de Russen die te Wid[...] stonden, aldaar veel volk verzameld en naar toe gevoerd hadden. Intusschen he[...] ben de troepen der ware gelovigen, met den bystand en de hulp van de Alm[...] tige, en de geestelyke ondersteuning van den prins der profeten, door den mo[...] en de dapperheid, die zy betoond hebben, den vyand veel geschut, ammu[...] tie wagens, een groot getal gevangenen en hoofden ontnomen, en onder and[...] ren een rytuig met zes paarden bespannen, waar in het lyk van een gesneuve[...] generaal Geloofd zy den Heere, Rudschuck is genomen, en er is aan deze [...] kant van den vloed geen plek gronds meer in handen der Russen."

„ Behalven de aanmerkelyke buit, door onze troepen gemaakt, heeft men een[...] menigte voorraad, welke de Russen te Rudschuck opgestapeld hadden, bema[...] tigd. Z. hoogh. de groot-vizier geeft in zyne depêche van den 26 dezer maa[...] (17 July) den grootsten lof aan alle de pacha's en andere hoofden des leger[...] en beveelt hun het vertrouwen en der welwillendheid van z. hoogh. aan. De [...] door de Russen over den Donau geslagen brug is door de kragt der Muzelman[...] nen verbroken; en eene artillerie caisson door een bom in brand geschoten zyn[...] de, verbrande de eene helft der brug; de andere helft is gered geworden, en [...] Muzelmannen hebben dezelve behouden. Z. hoogh de groot-vizier heeft v[...] Widdin alle de pontons doen komen, en hy maakt zich gereed, dezer dagen na[...] Giurgewo te trekken en die vesting stormenderhand in te nemen."

„ Ziedaar, dank zy God en het geluk van z. hoogh., luisteryke overwinn[...] gen, die een voorlooper zyn der wraak, welke wy op onze vyanden zullen n[...] men. Wy zullen nog grooter toebereidzelen maken, en wy zullen de krachtd[...] digste maatregelen te werk stellen, om uit de handen onzer vyanden de stede[...] kastelen en landen van het Ottomanisch Ryk, die zy overweldigd hebben, [...] rukken; en wy smeken God den Almagtigen, dat hy ons de genade verleen[...] eene spoedige en schitterende wraak op de vyanden van het geloof en van he[...] Keizerryk te mogen nemen."

(*Courier van Amsterd.*)

PAYS *den* 14 *September*. Officieele berigten van de armeeën uit Spanje m[...] den, dat de maarschalk hertog van Dalmatie, in het begin van de maand Au[...] gustus tegen de insurgenten-armée van Murcia gemarcheerd is, na dat de En[...] gelschen over de Guadiana terug getrokken waren en de Spanjaarden geheel ve[...] laten hadden. De armée van Murcia was te Baul geretrancheerd, en de gene[...] raal Blake was met eenige duizend man by dezelve gekomen. De generaal Go[...] dinot, die eene reserve-divisie kommandeerde, kreeg bevel om op Baza te mar[...] cheren, ten einde den regter-vleugel des vyands te bevechten en in den rug [...] der Spanjaarden te vallen, indien zy zich in Baul wilden staande houden. De [...] generaal Leval, die het vierde corps kommandeerde, marcheerde op Baul, ter[...] wyl de heer maarschalk een genoegzaam garnisoen in Grenada achter liet om [...] eene divisie, die onder bevel van den graaf de Montijo eenige passages over de [...] Rio-Grande bezette, in het oog te houden. De maarschalk verscheen den 9 [...] voor Baul, alwaar de insurgenten-armée zich ten getale van 21,000 man gere[...] trancheerd had, en nam de noodige maatregelen om deze sterke positie in te [...] nemen, toen de vyand, onderrigt van het verlies hetwelk deszelfs regter vleugel [...] leed, des nachts over Baza op Murzia retireerde.

De beweging van den generaal Godinot was ten eenemaal gelukt. Hy had de onderscheidene divisien, welke de vyand hem tegenstelde, geslagen. De beiden colonnes vereenigden zich in den morgen van den 10 Augustus voor Baza, en de generaal Latour Maubourg, die als toen het commando over de geheele ruitery op zich nam, achterhaalde tegen den middag by Cullar de vyandelyke achterhoede. Hy vondt er 2000 man ruitery in positie, welke den terugtogt van het overige der vyandelyke troepen dekten, en deed hen met zoo veel kracht aanvallen, dat de Spanjaarden met verlies van 200 doden en 300 gevangenen, in volslagene wanorde op de vlugt werden gejaagd. De generaal Freire, we[...] ke deze armée kommandeerde, werd gekwetst, en bergde zich zelven; de o[...] verige generaals volgden zyn voorbeeld.

Den 11 arriveerde de generaal Latour Maubourg met het aanbreken van den dag, met de ruitery te Velez el Rubio, van waar hy partyen naar de onderscheidene wegen zondt, die naar Murcia geleiden, byzonder langs die van Lumbreras, drie mylen van Lorca.

Het verlies des vyands in deze onderscheidene gevechten is zeer aanmerkelyk, verscheiden duizend man zyn gedood; een nog grooter aantal gekwetsten dwaalt in het gebergte, alwaar de meesten zullen omkomen; 7 à 8000 man zyn verstrooid geraakt, en komen in menigte naar hunne woningen terug; de opperhoofden van de insurrectie, en de zoodanigen, die hen door valsche beloften in hun verderf geleid hebben, verwenschende; tot nog toe heeft men niet meer dan 6 à 700 gevangenen byeen gebragt, waar onder 30 officieren. Wy hebben ook 500 deserteurs by ons gekregen, meest Franschen of vreemdelingen die, krygsgevangen zynde, door de Spanjaarden genoodzaakt waren geweest om dienst te nemen. Het regiment Waalsche gardes is geheel vernield, en deszelfs vaandels veroverd. Men denkt, dat van deze armée, die na de aankomst van de divisien van Blake, in staat was zich goed te kunnen verde[...]

nes qu'on avait envoyées à leur poursuite aux débouchés de Vera et
néria, où dit on, ils veulent s'émbarquer, en rameneraient un bon nom-
Notre perte dans ces differentes affaires était de 30 hommes tués dont un
er et 160 blessés.

e Moniteur publie les pièces suivantes par rapport à l'armée du Nord. Au
p d'Astorga, le 28 Août 1811. Rapport du comte d'Orsenne, général en
de l'armée du Nord, à S. A. S. le prince de Neufchâtel et de Wagram,
or-général. Monseigneur! Par mes dépêches des 22 et 23 de ce mois,
eu l'honneur de faire connoître a V. A. les motifs qui me déterminaient a
plus différer d'agir contre l'armée de Gallice. Le 24, les troupes que j'avois
ies pour cette expédition étaient en ligne d'opération sur l'Elsa, la droite
uyée à Léon et la gauche à Castro-Gonzalo: l'ennemi avait son avant-
de à Saint-Martin-de Torres et occupait le pont de Cebrones: 6000 hom-
étaient à la Banèza, 15000 à Puente-d'Orbigo, et sa réserve de 3 à 4000
mes à Astorga.

a division Bonnet, celles du général Dumoustier et du général Roguet reçu-
t l'ordre de passer l'Elsa. le 25 à 4 heures du matin, et de se diriger, la
niere, par la route de Léon à Astorga sur Puente-d'Orbigo: la seconde, de
lencia de don Juan, sur la Banèza; la troisiéme, par Benavente sur le mê-
point, et la réserve, à la tête de laquelle je me trouvois, se mit en marche
Valderas pour se rendre à Cebrones, en passant par Villaquejida.

Ces divers mouvemens ont été exécutés avec beaucoup d'ensemble. Le géné-
l ennemi Abadia qui n'avoir été instruit que peu d'heures avant, n'eut que le
ms d'évacuer ses positions, en se retirant sur Astorga. Inquiété par la mar-
le inattendue des nos troupes, sa rétraite s'effectua avec la plus grande préci-
tation. Son avantgarde qui étoit établie sur la hauteur de Saint-Martin vou-
t s'y défendre; j'ordonnai auy chasseurs a cheval; et aux chevaux-legers de
garde, commandés par le chef d'escadron Martin; de l'en chasser. Quelques
cadrons de hussards galliciers mirent de l'opiniâtreté à s'y maitenir: mais ils
trent charges par nos braves qui leur ont tué ou blessé une soixantaine d'hom-
les et fait plusieurs prisonniers Ma cavalerie legere, après cette action pour-
uivat l'ennemi jusqu'au de la de Palairos, ou elle pait position en même tems
ue la division Dumoustier entroit à la Baneza, celle Roguet à Cébrones, et que
elle du général Bonnet s'établissait en avanr de l'Or-igo, j'arrivois à la Ba-
néza, où j'appris quo le général Abadia était dans l'intention de réunir son
rmée sous Astorga, pour m'y attendre. Je donnai en consequence l'ordre à
outes mes troupes de s'y diriger. Le 26, mon avant-garde y était à 7
heures du matin, et les divisio s de l armée à 8 heures L'ennemi, après
avoir évacué la place dans la nuit, continue sa retraite en prenant la route de
la Galice. J'ordonnai alors au général Bonnet de poursuivre vigoureusement
l'armée Espagnols avec deux brigades d'infanterie et 600 chevaux jusqu'audelà
de Villa Franca, en tenant les deux roures qui conduisenr d'Astorga sur cette
ville. La division Roguet prit position en avant d'ostorga et poussa pendant
la marche du général Bonnet de forts partis pour observer les débouchés des
Asturiers. Celle dumoustier avait l'ordre de se tenir prête à se porter par-tout
où besoin serait.

Le général Bonnet s'établit le même jour en avant de Ravanal; le 27, il
rencontra l'ennemi au nombre de 5000 hommes sur les hauteurs de Reigo de
Ambroso, et malgré un feu très vif, cette forte position fut emportée sans hé-
sitation à la bayonette, par le 34 regiment d'infanterie légère. Le général Aba-
dia, présent à la déroute de ses troupes, se hâta de faire sa retraite par les
montagnes d'Orensée. Le 28 de grand matin, nous sommes entrés à Villa-Fran-
ca. On a trouvé dans cette ville et à Pontferrada 2500 fusils, 400 uniformes
complets, 15 milliers de riz et 120,000 cartouches. l'Ennemi a perdu dans cet-
te expédition 300 hommes tués et blesses, et 200 prisonniers.

j'Ai la satisfaction d'annoncer à V. A. que dans ces differentes affaires nous
n'avons perdu personne. Le général Corsin, le colonel Burtel du 34 régiment
légère et 2 chasseurs à cheval de la garde ont été blessés. Je recommande à la
bienveillance de S. M. cet officier-général déja couvert de cicatrices honorables.

Tous ces rapports me confirment l'entière dispersion de l'armée de Gallice, et
l'impossibilité où elle se trouve de reprendre de long-tems l'offensive, ce qui
remplit complettement le but que je m'étais proposé.

Je dois des éloges à la conduite des troupes dans cette marche ou la plus ex-
acte discipline a été observée.

Je suis avec respect, monseigneur, de vottre altesse sérénissime, le trés-hum-
ble et tres-obéissant serviteur,

le général en chef de l'armée du nord de l'Espagne,
comte D O R S E N N E.

A. S. A. S. le prince de Neufchâtel et de Wagram, major-général. Au camp
d'Astorge, le 30 Août 1811. Monseigneur! j'Ai eu l honneur de rendre comte
à V. A., par mon rapport d'avant-hier, du résultat de mon expédition contre
l'armée de Galice; les renseignemens que je ne cesse de recevoir de tous les
points confirment de plus en plus que les differens corps de cette armée se sont
totalement dissous et dispersés dans les montagnes; le dénuement le plus abso-
lu oblige les soldats a regagner leurs foyers; ainsi ce rassemblement, qui mena-
ça un instant la tranquillité de la province, s'est dissipé comme une nuée. Je
suis avec le plus profond respect, monseigneur, de votre altesse sérénissime, le
très-humble et très-obéissant serviteur,

le comte D O R S E N N E.

Armée de Portugal. Cinq divisions de l'armée Anglaise ont passé le Tage, et
se sont dirigées sur la Coa; deux divisions sont restées sur la rive gauche du
Tage. Ce mouvement dans cette saison est très funeste aux Anglais, il accroit
les maladies, qui les fatiguent beaucoup depuis quelque tems. La chaleur, qui
est tres-forte cette année, est plus préjudiciable aux Anglais, qui y sont peu
accoutumés, qu'a toute autre nation. Notre armée est dans de bons cantonne-
mens, et se refait de ses fatigues. Elle a reçu une grande quantité de chevaux
pour remonter entièrement son artillerie.

Quatrieme gouvernement. Le général Rouget, commandant à Saint-Ander,
s'est laissé surprendre le 14 Août. Une heure avant le jour, une colonne de
800 insurgés s'est portée sur la ville, après avoir marché de nuit, en évitant
avec soin les différens postes de la province; elle arriva ainsi jusqu'aux premiè-
res maisons de la ville, tandis qu'une seconde colonne de 1800 hommes se por-
tait sur le poste important de Torre-Lavega. La garde devant l'hôpital de
Saint-Ander fut la première attaquée et se défendit avec courage; le jour étaat
survenu, l'ennemi fut à son tour attaqué, repoussé et vivement poursuivi; plus
de 300 hommes restérent sur le champ de bataille, le reste fut chassé jusqu'au
delà des montagnes de Presillas, où on leur tua encore du monde La colonne
qui avait attaqué Torre-Lavega n'a pas été plus heureuse, la garnison s'est dé-
fendue avec bravoure, plus de la moitié des insurgés a été tuée par nos bra-
ves.

(*Gazette de Harlem.*)

PARIS *le 15 Septembre.* L'enseigne de vaisseau Jourdan, commandant une
division de six canonnieres destinées pour Cherbourg, rend compte que le 6 de ce
mois il a eu un engagement d'une demi-heure avec une corvette Anglaise à la
hauteur du Hâvre. La corvette s'étant repliée sur les bâtimens qui étaient au
large, les canonnières ont continué leur route, mais sans pouvoir faire beaucoup
de chemin à cause du calme.

Le lendemain, cette petite division a été chassée par une frégate, et s'est
retirée dans la baie d'Aromauches, où elle s'est embossée.

La frégate s'étant approchée à deux tiers de portée de canon, il y a eu une
canonnade très-vive d'une heure et demie entr'elle et la division. L'ennemi,
désespérant dela la forcer, a repris de le large.

digen, geen 6000 man in Murcia terug zullen komen; al het overige is ver-
strooid. Men hoopte, dat de verschillende colonnes, die naar de debouches
van Vera en Almeria gezonden waren, waar men dacht, dat zy zich wilden
inschepen, een goed aantal zouden terug brengen. Ons verlies, in die onder-
scheidene gevechten, beloopt 30 dooden, waaronder 1 officier, en 150 ge-
kwetsten.

De Moniteur maakt de volgende stukken bekend, betrekkelyk tot de noorde-
lyke armée. In het kamp van Astorga, den 28 Augustus 1811. Verslag van
den graaf d'Orsenne, generaal en chef van de armée van het Noorden, aan z.
doorl. hoogh. den prins van Neufchâtel en Wagram, generaal-majoor. Monseig-
neur! By myne brieven van den 22 en 23 dezer, heb ik de eer gehad U.
kennis te geven van de redenen, die my hadden bewogen, om zonder verder
verwyl tegen de armée van Gallicie te ageren. Op den 24 waren de troepen,
die ik voor die expeditie had byeen gebragt, in eenen stand van werking aan
de Elsa, met den regter-vleugel tegen Leon en den linker tegen Castro Gonza-
lo: des vyands voorhoede was te Saint-Martin-de Torres, en bezette de brug
van Cebrones; 6000 man waren er te Banèze, 15,000 te Puente-d'Orbigo, en
zyne reserve van 3 à 4000 man te Astorga.

De divisie van Bonnet, die van de generaals Dumoustier en Roguet ontvin-
gen last om de Elsa, den 25, te 4 uren, des morgens, over te trekken, en
zich te wenden, de eerste langs den weg van Leon naar Astorga, op Puente-
d'Orbigo; de tweede, van Valencia de don Juan, op de Banèza; de derde,
over Bonavente op hetzelfde punt, en de reserve, aan wier hoofd ik my be-
vond, zette zich op marsch van Valdaras, om zich te begeven naar Cebrones,
trekkende door Villaquejida.

Deze onderscheidene bewegingen zyn met zeer veel eenparigheid ten uitvoer
gebragt. De vyandelyke generaal Abadia, die maar weinige uren te voren
verwittigd was geworden, had slechts den tyd, om zyne stellingen te ontrui-
men, en op Astorga terug te trekken. Door den onverwachten marsch van
onze troepen ontrust, werd zyne terugtogt met de grootste overhaasting vol-
bragt. Zyne voorhoede, die op de hoogte van Saint-Martin gevestigd was,
wilde zich daar staande houden; ik gaf aan de jagers te paard, en aan de lig-
te ruitery van de garde, aangevoerd door den chef d'escadron Martin, last,
om hem daar uit te jagen. Eenige escadrons huzaren van Gallicia wilden zich
halstarrig daarin staande houden; maar zy werden door onze dappere troepen
geslagen, met verlies van 60 man dooden of gekwetsten en een aantal gevan-
genen. Myne ligte kavallerie vervolgde den vyand tot voorby Palairos, al-
waar zy stand hield, te gelyker tyd dat de divisie Dumoustier te la Banèza
binnen kwam, alwaar ik vernam, dat de generaal Abadia voornemens was zy-
ne armée onder Astorga te vereenigen, om my aldaar af te wachten. Ik gaf
dienvolgens last aan alle myne troepen om zich derwaarts henen te wenden.
Den 26 was myne voorhoede ten 7 uren des morgens aldaar, en de divisien
van de armée ten 8 uren. Na dat de vyand des nachts de stad had ontruimd,
vervolgde hy zynen terugtogt over Gallicie. Ik gaf toen bevel aan den gene-
raal Bonnet, dat hy de Spaansche armée dapper zoude vervolgen met twee
brigades voetvolk en 600 paarden, tot voorby Villa Franca, houdende de twee
wegen die van Astorga naar die stad voeren. De divisie Roguet vatte post
voor Astorga, en zondt, gedurende den marsch van den generaal Bonnet, ster-
ke afdeelingen af, om de uitgangen van Asturien te bewaken. De divisie Du-
moustier had order om zich gereed te houden, en zich te begeven, overal waar
de nood het vorderen zou.

De generaal Bonnet vestigde zich denzelfden dag voor Ravanal; den 27 ont-
moette hy den vyand ten getale van 5000 man, op de hoogten van Reigo de
Ambroso, en in weerwil van een zeer hevig vuur, werd deze sterke positie
zonder dralen, met de bajonnet, door het 34ste regiment ligte infanterie wegge-
nomen. De generaal Abadia, die by den nederlaag zyner troepen tegenwoor-
dig was, haastte zich om zynen terugtogt over de bergen van Orensee te be-
werken. In den vroegen morgen van den 28sten zyn wy te Villa Franca bin-
nen gekomen. In die stad en te Pontferrada zyn gevonden 2,500 geweeren,
400 volledige uniformen, 15,000 ponden ryst en 120,000 patroonen. De vyand
heeft by die expeditie 300 man aan dooden en gekwetsten verloren, benevens
200 gevangenen.

Ik heb het genoegen uwe hoogh. te berigten, dat wy in deze onderscheiden
gevechten niemand verloren hebben. De generaal Corsin, de colonel Burtel van
het 34ste regiment ligte infanterie en 2 jagers te paard van de guarde zyn ge-
kwetst geworden. Ik beveel dien generaal, reeds met eervolle lidteekens be-
dekt, in de gunst van Z. Maj.

Alle deze berigten bevestigen my de geheele verspreiding van de armée van
Gallicie, en de onmogelykheid, waarin zy zich bevindt, om in langen tyd we-
der offensief te ageren, het geen volkomen het oogmerk bereikt dat ik my had
voorgesteld.

Ik ben lof verschuldigd aan het gedrag der troepen op dezen marsch, op wel-
ken de naauwkeurigste krygstucht in acht is genomen.

Ik ben met eerbied, monseigneur! van uwe doorl. hoogh. de zeer nederige
gehoorzame dienaar,

de generaal en chef van de noordelyke armée van Spanje,
graaf D O R S E N N E.

Aan z. doorl. hoogh., de prins van Neufchâtel en van Wagram, majoor-ge-
neraal. In het camp van Astorga den 30 Augustus 1811. Monseigneur! Ik
heb de eer gehad uwe hoogh. in myn berigt van eergisteren, den uitslag te
melden van myne expeditie tegen de armée van Gallicie; de byzonderheden
welke ik niet ophoude van alle zyden te vernemen, bevestigen my meer en
meer, dat de onderscheiden corpsen van die armée geheel ontbonden en in de
bergen verspreid zyn; het meest volslagen gebrek noodzaakt de soldaten om naar
hunne haardsteden terug te keeren; alzoo is deze troep, die een oogenblik de
rust van het gewest bedreigd heeft, als eene wolk verdwenen. Ik ben met den
diepsten eerbied, monseigneur! van uwe doorl. hoogh., de zeer nederige en zeer
gehoorzame dienaar,

de graaf D O R S E N N E.

Armée van Portugal. Vyf divisien van de Engelsche armée zyn de Taag over-
getrokken en hebben zich naar de Coa begeven; twee divisien zyn op den reg-
ter-oever van de Taag gebleven. Die beweging in dit jaargetyde, is zeer
schadelyk voor de Engelschen, dezelve vermeerderd de ziekten die hen sedert
eenigen tyd zeer afmatten. De hitte, welke aldaar dit jaar zeer hevig is, is
voor de Engelschen, die er weinig aan gewoon zyn, veel nadeeliger dan voor
eenige andere natie. Onze armée is in goede cantonneringen, en herstelt zich
van zyne vermoeljenissen. Zy heeft een groot getal paarden ontvangen, ten
einde hare artillerie geheel te remonteren.

Vierde gouvernement. De generaal Rouget, kommandant van st. Andero,
heeft zich den 14 Augustus laten overrompelen. Een uur voor het aanbreken
van den dag, begaf zich eene colonne van 800 insurgenten naar de stad, na
des nachts gemarcheerd en naauwkeurig de onderscheidene posten van de pro-
vintie vermyd te hebben; dezelve kwam alzoo aan de eerste huizen van de stad,
terwyl een tweede colonne van 1800 man tegen de gewigtige post van
Torre-Lavega marcheerden De wacht voor het hospitaal van San Andero werd
het eerst aangevallen, en verdedigde zich met moed. De dag aangekomen zyn-
de, werd de vyand op zyn beurt aangevallen, terug gedreven en levendig ver-
volgd. Meer dan 300 man bleven op het slagveld en het overige werd tot over
de bergen van Presillas gejaagd, alwaar men nog veel volks doodde. De co-
lonne, welke Torre-Lavega had aangevallen, was niet gelukkiger; het garni-
soen heeft zich moedig verdedigd; meer dan de helft der insurgenten is door
onze braven gesneuveld.

(*Haarl Court.*)

PARYS *den 15 September.* De scheeps-vaandrig Jourdan, eene divisie van
zes kanonneer-booten, die voor Cherbourg bestemd zyn, kommanderende, geeft
verslag, dat hy, den 6den dezer maand, op de hoogte van Havre de Grace,
een gevecht van een half uur lang met eene Engelsche korvet had uitgehouden.
De korvet zich op de vaartuigen, die in volle zee lagen, hebbende geretireerd,
hebben de kannonneer-booten hunnen koers vervolgd, zonder echter, uit
hoofde der stilte, veel weg te hebben kunnen afleggen.

Den volgenden dag is die kleine afdeeling door een fregat gejaagd geworden
en heeft zich in de baai van Aromanches begeven, alwaar zy zich in eene li-
nie van embossage heeft gelegd.

Het fregat op den afstand van twee derde gedeelten van een kanonschot zyn-
de genaderd, ontstond er eene zeer hevige kanonnade tusschen hetzelve en de
divisie. De vyand, geen kans ziende, dezelve te bemagtigen, koos de ruimte.

Le lendemain à la marée, deux frégates et une corvette sont revenues à la charge, et ont engagé à demi portée de canon un combat qui a duré près de quatre heures. Une des frégates s'est échouée en virant de bord, elle a reçu pendant un quart d'heure le feu des six cannonnières dans sa poupe, et a été très maltraitée. Aussitôt qu'elle a été à flot, toute la division de l'ennemi s'est éloignée.

Cette petite affaire, dans laquelle l'ennemi a été très maltraité, n'eut rien coûté à la division des canonnieres françaises, si le canon d'une d'elles, qui a crevé, n'eût blessé cinq hommes.

On écrit de Flessingue, que la frégate de S. Maj. l'Euridice, venant de la Meuse, est entrée le 9 de ce mois dans l'Escaut-Occidental, et a mouillé à 6 heures du soir en rade de Flessingue.

(*Courrier d'Amsterd. et Gazette de Rotterd.*)

TOULON *le 6 Septembre.* l'Escadre Anglaise de 16 vaisseaux et de 3 frégattes, continue à croiser devant ce port; le 2, elle avait détaché une division, qui serrait la terre de très près, dans l'intention d'intercepter un convoi qui venait de l'ouest; mais le vice admiral Emeriau fit appareiller les vaisseaux l'Ajax, le Danube et l'Ulm, afin de couvrir le convoi; et le 3, l'amiral appareilla lui même avec 9 vaisseaux et des frégattes, poussa au large l'escadre légère de l'ennemi, et manoeuvra pendant toute la journee.

(*Journ. d. Départ. d. Bouches d. l. Meuse.*)

LE HELDER *le 7 Septembre.* Cinq vaisseaux de l'escadre du Texel, le Prince, le Zoutman, le Brabant, le Rotterdam, le Jean-de-With et la corvette la Vénus, ont mis sous voiles le 5 de ce mois, sous les ordres de l'amiral de Winter, commandant en chef de la flotte.

Cette division, après avoir manoeuvré toute la journée et fait diverses évolutions, a mouillé le soir sur le Breswyd entre le Sculpe-Gat et le Zuidwester-Gat.

La croisiere ennemie, forte de six vaisseaux, une frégate et deux bricks, était à la vue.

Dès qu'elle s'apperçut du mouvement de l'escadre Impériale, elle vint à toutes voiles vers le Zuidwester-Gat et expédia un brick qui se perdit de vue à l'ouest.

Le lendemain au point du jour, on n'appercevait plus que trois vaisseaux ennemis, deux frégates et un brick; l'escadre Française appareilla de nouveau et passa toute la journée à manœuvrer. (*Moniteur.*)

BRUXELLES *le 16 Septembre.* Les détachemens des divers corps de cavalerie de la garde Impériale, qui se trouvaient en cette ville depuis quelques jours, en sont parti hier, dirigeant leur marche vers la Hollande. On annonce l'arrivée successive à Bruxelles de differens autres corps de la même garde.

(*Gazette de Rotterd.*)

LA HAYE *le 20 Septembre.* Une lettre d'Amersfoort nous apprend que l'arrivée de S. Maj. l'Empereur, pour le 30 de ce mois, aux camps des environs d'Utrecht a été anoncée officiellement aux troupes qui les composent.

(*Journ. du départ. d. Bouches d. la Meuse.*)

GRONINGUE *le 20 de Septembre.* Après que nous avions attendu ici depuis quelques jours s. exc. le duc de Reggio (maréchal Oudinot) et que m. le Maire de cette ville avait fait faire les préparatifs requis pour sa reception chez m. H. G. Homan, vice president du tribunal de premières instances, la garde d'honneur de la garde nationale placée devant la maison de m. Homan, à la présence de m. le Maire avec ses adjoints et d'autres officiers principaux nous annoncerent que son excellence allait arriver. Mais au même instant on apporta la nouvelle qu'il n'arriverait pas avant la matinée du jour suivant. Par conséquent la surprise fut des plus agréables, lorsque le bruit du canon nous annonça quelques heures plus tard, que s. exc. etait arrivé effectivement dans cette ville. Cependant nous n'avons pu nous réjouir que quelques instans dans la prossession de cet illustre hercs! car le lendemain matin, à 10 heures s. exc. partit pour se rendre au cantonnement de Zuidlaren (à 3 lieues d'ici dans la cidevant province de Drenth) où il a été suivi par m. le Préfet de ce département accompagné du Secretaire-général et du Maire de cette ville, pour y complimenter s. exc. — Le commandant de la garde nationale, qui s'y etait rendu avec un grand nombre de ses officiers [illegible] reillement l'honneur d'être admis dans la présence de s. exc.

GRONINGUE *le 22 de Septembre.* M. le baron d'Alphonce maître des requêtes et intendant de l'interieur en Hollande est arrivé ici avant hier au soir du département de l'Ems-Oriental et descendit chez m. le Prefet de ce département, après avoir vu le jour suivant, en compagnie de m. le Préfet, le Secrétaire-général et du Maire, tous les édifices publics, l'institut des sourds et muets, les prisons, les maisons des orphelins, les hopitaux, l'accademie &c. s. exc. a poursuivi sa route cet après midi à deux heures et demie pour la Frise.

B E R I G T E N.

De COMMISSIE van ONDERWYS voor het Departement van de WESTER-EEMS, vergadert op *Woensdag*, den 16 October aanstaande, des morgens te 9 uren precies, op het *Stadshuis* te *Groningen*, tot het afnemen van Examens; en — daar het niemand geoorloofd is, zonder daartoe wel expresselyk eene acte van algemeene toelating verkregen te hebben, onderwys te geven in de *Fransche* en andere levendige talen — den volgenden dag op dezelfde plaats en het zelfde uur, tot het examineren van dezulke, die byzonderlyk in eene dezer talen wenschen geëxamineerd te worden. —— De Commissie, noch geen harer leden, mogende antwoorden of disponeren op brieven of stukken, welke haar of hun *ongefrankeerd* worden toegezonden, zoo worden die gene, welke zich dan in een of ander vak wilden laten examineren, gewaarschuwd, hunne getuigschriften van goed gedrag, ten minste 8 dagen *voor* de Vergadering, aan den Schoolopziener van hun District *franko* in te zenden.

TH. VAN SWINDEREN, *Secret.*

B E K E N D M A K I N G.

Alzoo er te *Utrecht* eene onderlinge *BRAND-WAARBORG-MAATSCHAPPY* is opgerigt, onder directie van de Heeren *Mr.* ADR. VAN BEUSECHEM, Heer van *Indyk*, THEOD. KOPPEN, ANDS. OORTMAN en J. VAN DRIEL, als *Commissarissen*, en den Heer H. E. SCHUIRMAN, als *Directeur*, op zeer voordeelige Voorwaarden voor de Deelnemers, waarvan B. HAITZEMA te *Winschoten*, de Correspondentie op zich genomen heeft voor de *Beide Oldambten*, *Westerwolde* en *Reiderland*; zoo wordt een ieder uitgenoodigd, welke genegen is daar in deel te willen nemen voor MOLENS, HUIZEN, enz. zich by den Ondergeteekende te vervoegen, alle dagen, exempt. *Zaturdag* en *Zondag*, des morgens van 9 tot 12 uren; by wien nadere inligting daaromtrent te bekomen is.

B. HAITZEMA.

Met authorisatie van den Heer PREFECT van het Departement de WESTER-EEMS, gedenken de KERKVOOGDEN te MARUM Uittebesteden: *De benoodigde Materialen en Arbeidsloonen tot een Nieuwe Schoolmeesters Woning aan de School te Marum.* Deze Besteding zal zyn op *Maandag* den 30 September 1811, ten huize van GERRT DOESKES, in *Zwanenburg*, alwaar de Bestekken drie dagen te voren zyn te lezen.

GEBOORTE- HUWELYKS- en STERFBERIGTEN.

Myne geliefde Echtgenoote, Vrouwe L. C. E. F. SICCAMA, beviel heden morgen van eenen welgeschapenen ZOON.

ZWOLLE den 19 September 1811. C. W. A. VAN HAERSOLTE.

Den volgenden dag, keerden twee fregatten en eene korvet met h den slag terug, en begonnen een gevecht, binnen het bereik van het dat by de vier uren heeft geduurd. Een der fregatten is by het we strand; hetzelve heeft gedurende een kwartier uurs het vuur van de ze neersloepen in den achtersteven ontvangen en is zeer gehavend geworde dra het fregat vlot was, verwyderde zich de geheele vyandelyke afdee

Dit klein gevecht, waarin de vyand zeer geteisterd is geworden, gekost aan de afdeeling dezer kanonneersloepen, zoo een kanon van ee ven, hetwelk gebarsten is, niet vyf man gekwetst had.

Van Vlissingen schryft men, dat Zr. Majs fregat de l'Euridice, van komende, den 9 dezer, in de Wester-Schelde binnen geloopen is, en de te zes uren op de reede van Vlissingen het anker uitgeworpen heeft.

(*Courier v Amsterd* en *Rotterd. Cou*)

TOULON *den 6 September,* Het Engelsch eskader van 16 schepen e gatten kruist nog steeds voor deze haven; hetzelve had den 2 dezer ee sie afgezonden, welke digt onder den wal kwam, om, ware het mogel konvooi, uit het westen komende, te onderscheppen: doch de vice- Emeriau deed terstond de schepen l'Ajax, Danube en Ulm onder zeil g hetzelve te dekken, en den 3 ging de admiraal zelf met 9 schepen en fregatten onder zeil, verdreef het vyandelyk eskader en manoevreerde heelen dag. (*Dagbl. v. h Depart. d Monden v d Maa*)

DE HELDER *den 7 September.* Vyf schepen van het eskader uit Te Prins, de Zoutman, de Braband, de Rotterdam, de Jan de Wit, en de de Venus, zyn den 5 dezer maand, onder het bevel van den admiraal d ter, commandant en chef van de vloot, onder zeil gegaan.

Deze divisie, na den geheelen dag gemanoevreerd en verscheiden ev gemaakt te hebben, is des avonds op de Breswyd, tusschen het Schulpe het Zuid-Westergat, ten anker gekomen.

De vyandelyke kruisvloot, zes schepen, een fregat en twee brikken was in het gezigt.

Zoo dra dezelve de beweging van het Keizerlyk eskader bemerkte, kw met volle zeilen naar het Zuid-Westergat, en zond eenen brik af, welke oosten buiten het gezigt maakte.

Des morgens met het aanbreken van den dag, bemerkte men slechts d andelyke schepen, twee fregatten en een brik; het Fransch eskader maak wederom zeilvaardig, en manoevreerde den geheelen dag door. (*Monit*)

BRUSSEL *den 16 September.* De detachementen van de verschillende sen van de Keizerlyke garde, welke zich in deze stad sedert eenige dag vonden, zyn gisteren van hier vertrokken, hun marsch naar Holland r Men meldt de achtervolgelyke aankomst, te Brussel, van verschillende corpsen van dezelfde garde. (*Rotterd. Cour*)

'sHAGE *den 20 September.* Een brief van Amersfoort meldt ons, komst van Z. Maj. den Keizer tegen den 30 dezer maand in het kamp Utrecht, op eene officieele wyze, aan de troepen, waaruit hetzelve best aangekondigd. (*Dagbl. v. h. depart. d Monden v d. Maas.*)

GRONINGEN *den 20 September.* Nadat men hier, sedert eenige dagen exc. de hertog van Reggio (maarschalk Oudinot) te gemoete gezien had, heer Maire dezer stad ten huize van den vice-president van den regtba eerster instantie, den heer H. G. Homan, de noodige aanstalten tot dezelf vangst had doen gereed maken, werd ons in den avond van den 18 door het plaatsen van een eerewacht uit de gewapende burgermagt voor, tegenwoordigheid van den heer Maire met diens Adjuncten en verdere a lyke ambtenaren, in het huis van den heer Homan, aangekondigd, dat de komst van z. excell. zeer naby was. Maar ziet! op hetzelfde oogenblik k hier de tyding aan, dat dezelve niet voor den volgenden ochtend zoud komen. Aangenaam werden wy dientengevolge verrascht, toen het gebulder het geschut ons eenige uren later zeide, dat z. exc. werkelyk in deze stad arriveerd was. Dan, slechts weinige oogenblikken mogten wy ons in het zit van dezen doorluchtigen held verblyden: want des anderen daags mo te 10 uren vertrok z. exc. reeds weder naar het kantonnement van Zuid (3 uren van hier, op het voormalige landschap Drenthe); waarheen de [illegible] Prefect van dit departement, vergezeld den Secretaris generaal en den Maire [illegible] exc. aldaar te plimenteren. De commandant der gewapende burgermagt zich, met een aantal burger-officieren, ten zelfden einde, derwaards begeven hebbende, den deze insgelyks de eer in de hooge tegenwoordigheid van z. exc. toe ten te worden.

GRONINGEN *den 22 September.* Eergister avond arriveerde alhier, uit departement van de Ooster-Eems, de heer baron d'Alphonse, rekwestmee en intendant van binnenlandsche zaken in Holland, en stapte af aan het h van den heer Prefect dezes departements. Na de volgende dag, begeleid den Prefect, den Secretaris-generaal en den Maire alle de publieke gebouw het instituut van doven en stommen, de gevangenissen, weeshuizen, gasthuiz academie enz. te hebben bezigtigd, zette dezelve, heden middag te half zyne reis wederom voort, zynen weg nemende op Vriesland.

In ondertrouw:

BEREND OTTENHOF van *Groningen.* En GRIETJE DERK van *Leegkerk.*

GRONINGEN den 21 September 1811.

Heden namiddag te 1½ uur, trof ons de gevoeligste slag onzes leven doordien het den vrymagtigen God behaagd heeft, dit tydelyke met eeuwige te doen verwisselen, onze teedergeliefde Moeder ASSELINA BOE MANS, Wedw. van wylen den heer *Predikant* PETRUS VAN DEN VELDE, eene ziekte en verval van krachten van slechts twaalf dagen, in den ouderdo van 61 jaren en 3 maanden. Wy betreuren in haar een beste en zorgdrage de Moeder, en die de overledene gekend hebben, zullen deel in onze dro heid willen nemen. Bitter bedroeft, geven wy hier van kennis aan vriende en bekenden.

GRONINGEN den 20 September 1811.

E. VAN DEN VELDE
H. VAN DEN VELDE geb. SONNEKES.

Heden middag, ruim 12 uren overleed, myne geliefde Echtgenoote ELSIEN STEVENS TEN CATE, na eene ongesteldheid van nog geen 14 dagen in den gezegenden ouderdom van byna 80 jaren, van welke ik ruim *56* jaren met haar in een gelukkig huwelyk heb mogen doorbrengen. Ik dank God, die haar zoo lang aan myne zyde spaarde, terwyl ik haar eenmaal in volmaakter stand wederom hope aan te treffen.

NOORDBROEK den 20 September 1811. FIEPKO FIEPKES, SENIOR.

Onze zeer geliefde Dochter HEIKE overleed heden, des nachts te 12 uren, aan de gevolgen van galkoortsen, in haren jeugdigen leeftyd van ruim 21 jaren, waar door onze ouderlyke harten diep bedroeft en getroffen zyn alleen de Godsdienst en rede leren ons in zynen heiligen wil te berusten. Gevende daar van kennis aan naastbestaanden en vrienden, verzoeken van brieven van rouwbeklag verschoont te blyven.

WINSCHOOT den 20 September 1810.

J. D. KNOOP.
GEESSIEN D. KRAMER.

ZETTING van het ROGGEN-BROOD en BOEKWEITEN-MEEL te *Groningen*, van den 23 September:

			stuiv.	duit.
Brood van 8 ℔	——	——	8	4
idem 4 — ℔	——	——	4	2
't Spind Boekweiten-Meel		——	11	4
½ —— idem	——	——	5	6
¼ —— idem	——	——	3	——
⅛ —— idem	——	——	1	4
't pond idem	——	——	1	6

Te GRONINGEN, by M. VAN HEYNINGEN BOSCH, in de Oude Ebbinge-straat, Redacteur en Drukker der beide Nieuwspapieren in het departement van de Wester-Eems.
De prys van ieder nommer is 6 duiten.